

mino opne breffue mik haw[a] salth ok til euerdelegho ægho oplathet velbornom manne her Sture Algotzson ok her Hans Jonsson, myn herra konungh Erikx capplan i Vastena, pa mi[n]s nadhugha heres kunges venagna, vndher Vastena kyrkio til the tianist som hans nadh hawer ther stikthet, mith rætta eiedh gooz som ær vii ørisland jord i Ørisvad i *sancti Illians* sokn i Væstheraars biscopsdøme liggiandis, for lxx mark swænska peninga stokholms mynth, hulka for:da peninga jak kennes mik hawa opbored æfther minom egnom villia til godho nøio. For thy affhendher jak mik oc minom arwom thetta forscreffna gooz Øriswad meth allo tes tillaghom som ther aff aldher tilleghadh hawer, engo vndantaghno, ok tilegnar thet gooz vndher forscreffno gudztianist til ewerdelegha ægho, ohindrad ok okwald aff mik ok minom arwom ok aff hwarion mannom pa mina vegna æffther thenne dagh, ok geffwer jak hæridhzøfdingenom som thetta gooz i ligger fulla makth ok vald meth tesso mino opno breffue thetta for:da gooz fastfara meth fastom ok allom skælom, æfther thet som lanslagh til sæia. Sker thet ok saa, som Gud forbiudhe, ath thetta for:da gooz somth eller alth the for:da kyrkio ok gudztianisth meth laghom eller ræth affgaar, tha tilbindher jak mik ok mina arwa the for:da kyrkio sa goth gooz ok i sa godha leghe vederleggia innan vi vekor æpter thet goodzeth ær them affgangedh meth ræth. Til tes ythermere visso ok høgre forwaring tha bedhis jak velborna ok erleggha manna insigle som ær her Anund Sture riddare ok Bencht Gunnarsson vetherleggha hengia for thetta breff meth mino egno. Datum Vastena, anno Domini 1403 in *crastino conuersionis sancti Pauli*.

Brefvet är jemte det följande utgifvet i vidimation af borgmästarne i Vadstena Knut i Broby och Nils Ingemarsson, dat. d. 7 Dec. 1503.

273.

1403 omkr. d. 26 Jan. ¹⁾

Vadstena.

Riddaren Sture Algotsson och Hans Jansson, konung Eriks kaplan och hospitalsprest i Skeninge, qvittera de penningar de mottagit af munkarne i Vadstena, att användas till betalning af den i föregående bref omtalade gård.

Vidim. på papper i Sv. Riksark.

Vy Sture Algotzson reddare ok Hans Jansson myn herra kungh Erikx capplan, spetalapresther i Skyæninghe, kungør thet meth thetta worth breff ath vy hawa wtagghed ok anamad aff brødhromen i Vastena kloster, annandaghen afther *sancti Pauals* dagh *conuersionis*, lxx mark *svensca* peninga, til ath beredha thet gooz meth, som vy hawom kyøpth aff Knuth Karlsson pa vars nadughis herræ konungx Erikx vegna. In *cuius rei testimonium sigillis (!) nostris presentibus sunt in-penssa*. *Scriffum Vastena, anno Domini 1403*.

Brefvet är intaget i samma vidimation som föregående.